Allgemeine Pflegehinweise:

HINWEIS: Abhängig vom Grad der Verschmutzung ist eine rückstandlose und beschädigungsfreie Entfernung nicht immer möglich.

HINWEIS: Rückstände von Körperpflegemitteln wie Flüssigseifen, Shampoos und Duschgels, Haarfärbemittel, Parfum, Rasierwasser oder Nagellack können Schäden verursachen. Rückstände so schnell wie möglich mit Wasser abspülen.

HINWEIS: Bestehende Schäden an der Oberfläche können durch Einwirken von Reinigungsmitteln verstärkt werden.

Für alle Produkte und Materialien (Chrom, Edelstahl, Kunststoff, lackierte Oberflächen, Mineralguss, Glas) beachten:

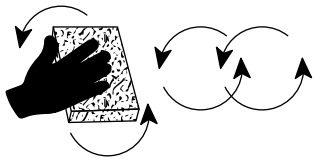
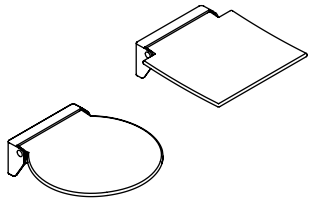
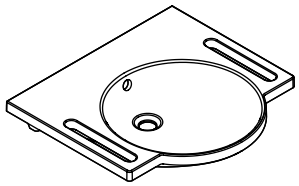
- Verschmutzungen so schnell wie möglich entfernen.
- Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm abwischen. Möglichst kurz und mit wenig Druck wischen.
  Bei Bedarf flüssige, milde Reinigungsmittel verwenden (möglichst pH-neutral).
- Herstellerangaben bzgl. Reinigungsdosierung, Einwirkzeit, Materialkompatibilität etc. beachten.
- Alle Mittel vor Gebrauch an einer unauffälligen Stelle testen.
- Reinigungsmittel immer auf ein Tuch/Schwamm geben und nie direkt auf die Oberfläche aufbringen.
- **Kalkablagerungen:**
  Kalkablagerungen durch regelmäßiges Reinigen vorbeugen. Kalkablagerungen mit milden zitronensäurehaltigen Reinigungsmitteln entfernen.
- Nach der Reinigung mit klarem Wasser nachspülen und verbliebene Reinigungsmittelrückstände vollständig von der Oberfläche entfernen.
  Mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocknen.

Nicht verwenden:

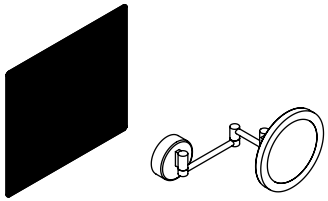
- scheuernde Substanzen oder Gegenstände
  (z. B. Poliermittel, Scheuermittel, Scheuerschwämme, Bürsten, Stahlwolle, Mikrofasertücher, Schmutzradierer, Padschwämme)
- stark säurehaltige Reiniger
  (z. B. Phosphorsäure, Essigsäure, Sulfamidsäure)
- stark alkalische Reiniger (Laugen)
- lösungsmittelhaltige Reiniger
  (z. B. Glykolether, Benzine, Universal-Nitro-Verdünnung, Aceton)
- chlorhaltige Reiniger
- kochsalzhaltige Reiniger
- wasserstoffperoxidhaltige Medien
- gefärbte Reiniger und abfärbende Tücher etc.
  (Farbstoffe können insbesondere auf hellen Oberflächen Rückstände hinterlassen, die nach dem Eintrocknen ggf. nicht rückstandsfrei entfernbar sind.)
- Zementschleierentferner in jeglicher Konzentration
- scharfe und/oder spitze Gegenstände
- Dampfstrahlgeräte
- Metallkomponenten nicht mit eisenhaltigen Gegenständen (z. B. Scheuerschwamm, Stahlwolle) behandeln, um Rost zu vermeiden.
- Oberflächen niemals trocken abreiben, um Kratzer zu vermeiden.
- Keine Reinigungsmittel unbekannter Zusammensetzung verwenden.
- Keine unterschiedlichen Reinigungsmittel mischen.

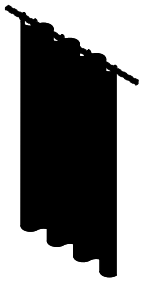
Desinfektion:

Zur Desinfektion empfehlen wir eine Wischreinigung mit einem Desinfektionsmittel auf Isopropanolbasis.

Edelstahl Matt geschliffen Spiegelpoliert	• Handelsübliche Edelstahlreinigungs- und Edelstahlpflegemittel verwenden. • Handelsübliche Edelstahlpolitur verwenden.	
Kunststoff Matt	**HINWEIS:** Eine leichte Veränderung der Oberfläche im Zeitverlauf gehört zum Charakter des Produktes und hat keinen Einfluss auf Qualität und Lebensdauer. • Bei Bedarf mit dem **HEWI Refresher (Art. 68600)** die Mattierung auffrischen.	Kreisende Bewegung und geringer Druck! 
Kunststoff Sitzfläche Serie 950 	• Bei Bedarf Schmutzradierer/Radierschwamm verwenden. • Kalkablagerungen mit milden zitronensäurehaltigen Reinigungsmitteln entfernen (**WICHTIG:** Einwirkzeit kurz halten!).	
Waschtische Mineralguss 	• Kalkablagerungen mit milden zitronen- oder essigsäurehaltigen Reinigungsmitteln entfernen. **HINWEIS:** Zur besonderen Pflege oder Reparatur der Mineralguss-Oberfläche das **Reparaturset** verwenden. Flächen mit farbiger Markierung dabei aussparen, da diese durch die Polierpaste beschädigt werden können. **HINWEIS:** Marktübliche Kindermalfarben (Fingerfarbe, Deckfarbe, Primarfarbe, Tempera-block-Farbe, Acrylfarbe) lassen sich entfernen. Sollte es dennoch zu leichten Verfärbungen kommen, diese mit feinkörniger Polierpaste (z. B. aus dem **Reparaturset**) entfernen.	**Reparaturset (Art. 57978)** Inhalt: • Polierpaste • Gelcoat • Härter • Holzspatel • Schleifpapier Beiliegende Anleitung beachten.

[redacted]

Spiegel **Glasoberflächen** 	• Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm (ideal Fensterleder) abwischen. • Bei Bedarf flüssige, milde Reinigungsmittel (möglichst pH-neutral) oder handelsübliche Glasreiniger verwenden. • Tropfen von den Kanten umgehend entfernen.	
Handbrausen **Schläuche** 	• Regelmäßig die einwandfreie Funktion aller Strahlarten prüfen. • Düsen der Handbrause regelmäßig durch Darüberstreichen mit den Fingern leicht bewegen, um Verunreinigungen und Verstopfungen zu entfernen.	

Duschvorhänge
• 100% Trevira CS
• 100% Polyester (teflonbeschichtet)
• 100% Polyester
 
	100 % Trevira CS | 100 % Polyester (teflonbeschichtet)
	• Duschvorhang mindestens einmal monatlich waschen:
	  • Schonwaschgang bei **40 °C** ohne Schleudergang
	  • tropfnass aufhängen
	• Bei Bedarf bügeln (niedrigste Stufe, kein Dampf).
	• Zusätzlich Pflegeanleitung am Duschvorhang beachten.
	HINWEIS: Der Duschvorhang ist bei **60 °C** mit handelsüblichen **Desinfektionsmitteln** desinfizierbar.
		100 % Polyester
		• Duschvorhang mindestens einmal monatlich waschen:
		  • Schonwaschgang bei **30 °C** ohne Schleudergang
		  • tropfnass aufhängen
		• Bei Bedarf bügeln (niedrigste Stufe, kein Dampf).
		• Zusätzlich Pflegeanleitung am Duschvorhang beachten.
		HINWEIS: Der Duschvorhang ist **nicht desinfizierbar**.

General care instructions:

NOTE: Depending on the degree of soiling, residue-free and damage-free removal is not always possible.

NOTE: Residues of personal care products such as liquid soaps, shampoos and shower gels, hair dyes, perfume, aftershave or nail polish can cause damage. Rinse off residues with water as soon as possible.

NOTE: Existing damage to the surface can be exacerbated by exposure to cleaning agents.

Note for all products and materials (chrome, stainless steel, plastic, painted surfaces, mineral casting, glass):

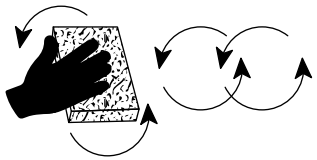
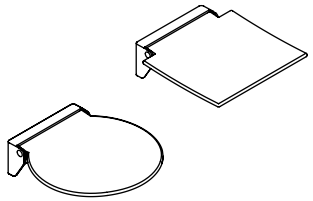
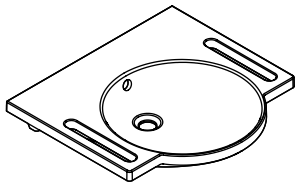
- Remove soiling as soon as possible.
- Wipe the surface with a soft, damp cloth or sponge. Wipe as briefly as possible and with little pressure. If necessary, use mild, liquid cleaning agents (pH-neutral if possible).
- Observe manufacturer's instructions regarding cleaning dosage, exposure time, material compatibility, etc.
- Test all agents on an inconspicuous area before use.
- Always apply cleaning agent to a cloth/sponge and never directly to the surface.
- **Limescale deposits:**
  Prevent limescale deposits by cleaning regularly. Remove limescale deposits with mild cleaning agents containing citric acid.
- After cleaning, rinse with clear water and completely remove any remaining cleaning agent residues from the surface. Dry with a soft, lint-free cloth.

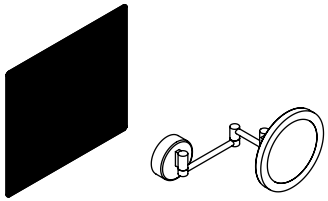
Do not use:

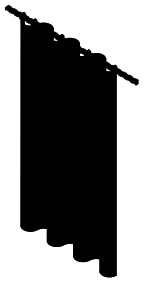
- abrasive substances or objects (e.g. polishing or scouring agents, scouring sponges, scrubbing brushes, steel wool, microfibre cloths, dirt erasers, pad sponges)
- strongly acidic cleaners (e.g. phosphoric acid, acetic acid, sulphamic acid)
- strong alkaline cleaners (lyes)
- solvent-based cleaners (e.g. glycol ethers, benzines, universal nitro thinner, acetone)
- chlorinated cleaners
- saline cleaners
- agents containing hydrogen peroxide
- coloured cleaners and staining cloths, etc. (dyes can leave residues, especially on light-coloured surfaces, which may not be completely removable after drying)
- cement residue remover in any concentration
- sharp and/or pointed objects
- steam cleaners
- To avoid rust, do not treat metal components with objects containing iron (e.g. scouring sponge, steel wool).
- To avoid scratching, never rub surfaces dry.
- Do not use cleaning agents of unknown composition.
- Do not mix different cleaning agents.

Disinfection:

For disinfection, we recommend wiping down with an isopropanol-based disinfectant.

Material/Surface	Product-specific cleaning and care recommendation	
Stainless steel Matt satin surface Mirror-polished	• Use commercially available cleaning and care products for stainless steel. • Use standard stainless steel polish.	
Synthetic material Matt	**NOTE:** A slight change in the surface over time is part of the character of the product and has no influence on quality and service life. • If necessary, refresh the matt finish with **HEWI Refresher (Art. 68600)**.	Circular movement and light pressure! 
Synthetic material Seats Range 950 	• If necessary, use a dirt eraser/magic sponge. • Remove limescale deposits with mild cleaning agents containing citric acid (**IMPORTANT:** Keep reaction time short!).	
Washbasins Mineral composite 	• Remove limescale deposits with mild cleaning agents containing citric or acetic acid. **NOTE:** For special care or repair of the mineral cast surface, use the **repair set**. Avoid areas with coloured markings, as these can be damaged by the polishing paste. **NOTE:** Standard children's paints (finger paint, watercolours/gouache paint, primary paint, tempera block paint, acrylic paint) can be removed. If slight discolouration still remains, remove it with fine-grained polishing paste (e.g. from the **repair kit**).	**Repair set (Art. 57978)** Contents: • Polishing paste • Gel coat • Hardener • Wooden spatula • Sandpaper Follow the enclosed instructions.

Material/Surface	Product-specific cleaning and care recommendation	
Mirrors **Glass surfaces** 	• Wipe the surface with a soft, damp cloth or sponge (ideally chamois leather). • If necessary, use liquid, mild cleaning agents (pH-neutral if possible) or commercially available glass cleaners. • Remove drops from the edges immediately.	
Shower heads **Hoses** 	• Regularly check the proper functioning of all jet types. • Regularly move the shower head nozzles slightly by running your fingers over them to remove impurities and blockages.	

Shower curtains
• 100% Trevira CS
• 100% polyester (teflon-coated)
• 100% polyester
 
	100 % Trevira CS | 100 % polyester (teflon-coated)
	• Wash the shower curtain at least once a month:
	  • gentle wash cycle at **40 °C** without spin cycle
	  • hang up to drip dry
	• Iron if necessary (lowest setting, no steam).
	• In addition, follow the care instructions on the shower curtain.
	HINWEIS: The shower curtain can be disinfected at **60 °C** using commercially available **disinfectants**.
		100 % polyester
		• Wash the shower curtain at least once a month:
		  • gentle wash cycle at **30 °C** without spin cycle
		  • hang up to drip dry
		• Iron if necessary (lowest setting, no steam).
		• In addition, follow the care instructions on the shower curtain.
		NOTE: The shower curtain **cannot be disinfected**.

Consignes générales d'entretien :

REMARQUE : En fonction du degré de salissure, il n'est pas toujours possible de l'éliminer la saleté sans résidus et sans dommages.

REMARQUE : Les résidus de produits d'hygiène corporelle tels que les savons liquides, les shampooings et les gels douche, les teintures pour cheveux, les parfums, les lotions après-rasage ou les vernis à ongles peuvent causer des dommages. Rincer les résidus à l'eau dès que possible.

REMARQUE : Les dommages existants sur la surface peuvent être renforcés par l'action de produits nettoyants.

À respecter pour tous les produits et matériaux (chrome, acier inoxydable, plastique, surfaces peintes, résine minérale, verre) :

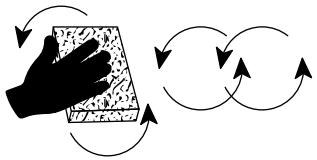
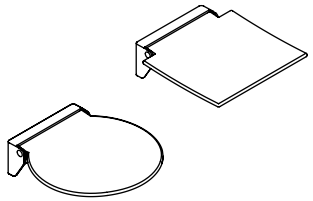
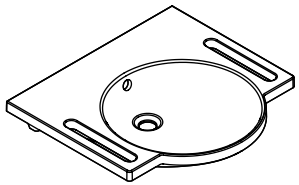
- Éliminer les salissures le plus rapidement possible.
- Essuyer la surface avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Essuyer le plus brièvement possible et avec une faible pression.
  Si nécessaire, utiliser des produits nettoyants liquides et doux (si possible au pH neutre).
- Respecter les indications du fabricant concernant le dosage le produit nettoyant, le temps d'action, la compatibilité avec les matériaux, etc.
- Tester tous les produits sur un endroit peu visible avant de les utiliser.
- Toujours verser le produit nettoyant sur un chiffon/une éponge et ne jamais l'appliquer directement sur la surface.
- **Dépôts de calcaire :**
  Prévenir les dépôts de calcaire par un nettoyage régulier. Éliminer les dépôts de calcaire avec des produits nettoyants doux contenant de l'acide citrique.
- Après le nettoyage, rincer à l'eau claire et éliminer complètement de la surface les résidus de produit nettoyant.
  Sécher avec un chiffon doux et qui ne peluche pas.

Ne pas utiliser:

- substances ou objets abrasifs
  (par ex. produits de polissage, produits à récurer, éponges à récurer, brosses, laine d'acier, chiffons en microfibres, gommes magiques, éponges sous forme de pad)
- nettoyants fortement acides
  (par ex. acide phosphorique, acide acétique, acide sulfamique)
- nettoyants fortement alcalins (lessives)
- nettoyants à base de solvants
  (par ex. éther de glycol, benzine, diluant universel nitro, acétone)
- nettoyants chlorés
- nettoyants contenant de la chlorure de sodium
- produits contenant du peroxyde d'hydrogène
- nettoyants colorés et chiffons qui déteignent, etc.
  (les colorants peuvent laisser des résidus, en particulier sur les surfaces claires, qui ne peuvent pas toujours être éliminés sans laisser de traces une fois qu'ils ont séché).
- dissolvant de voile de ciment quelle que soit la concentration
- objets tranchants et/ou pointus
- appareils à jet de vapeur
- Ne pas traiter les composants métalliques avec des objets contenant du fer
  (par ex. éponge à récurer, laine d'acier) afin d'éviter la rouille.
- Ne jamais frotter les surfaces à sec afin d'éviter les rayures.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants de composition inconnue.
- Ne pas mélanger différents produits nettoyants.

Désinfection:

Pour la désinfection, nous recommandons un nettoyage avec un désinfectant à base d'isopropanol.

Acier inoxydable Brossé mat Poli miroir	**Acier** • Utiliser des produits nettoyants et d'entretien pour acier inoxydable disponibles dans le commerce. • Utiliser un produit de polissage pour acier inoxydable courant.	
Plastique Mat	**REMARQUE:** Une légère altération de la surface au fil du temps fait partie du caractère du produit et n'a aucune incidence sur sa qualité et sa durée de vie. • Si nécessaire, rafraîchir l'aspect mat avec le **Refresher HEWI (réf. 68600)**.	Mouvement circulaire et faible pression ! 
Plastique Assise Série 950 	• Si nécessaire, utiliser une gomme magique/éponge nettoyante. • Éliminer les dépôts de calcaire avec des produits nettoyants doux contenant de l'acide citrique (**IMPORTANT :** temps d'action court !)	
Lavabos Résine minérale 	• Éliminer les dépôts de calcaire avec des produits nettoyants doux contenant de l'acide citrique ou de l'acide acétique. **REMARQUE:** Pour un entretien ou une réparation particulière de la surface en résine minérale, utiliser le **kit de réparation**. Éviter les surfaces avec des marques de couleur, car elles peuvent être endommagées par la pâte à polir. **REMARQUE:** Les peintures pour enfants disponibles sur le marché (peinture au doigt, gouache/peinture à l'eau, peinture primaire, peinture à la détrempe, peinture acrylique) peuvent être éliminées. Si de légères décolorations apparaissent malgré tout, les éliminer avec une pâte à polir à grain fin (par ex. celle du **kit de réparation**).	**Kit de réparation (réf. 57978)** Contenu : • Pâte à polir • Gelcoat • Durcisseur • Spatule en bois • Papier émeri Respecter les instructions jointes au kit.

Miroirs **Surfaces en verre**	• Essuyer la surface avec un chiffon doux et humide ou une éponge (idéalement une peau de chamois). • Si nécessaire, utiliser des produits nettoyants liquides et doux (si possible au pH neutre) ou des produits nettoyants pour vitres disponibles dans le commerce. • Éliminer immédiatement les gouttes sur les bords.	
Douchettes **Flexibles**	• Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de tous les types de jets. • Déplacer légèrement et régulièrement les buses de la douchette en passant les doigts dessus afin d'éliminer les impuretés et les obstructions.	

Rideaux de douche
• 100% Trevira CS
• 100% polyester (enduit de téflon)
• 100% polyester
	100 % Trevira CS | 100 % polyester (enduit de téflon)
	• Laver le rideau de douche au moins une fois par mois :
	  • Lavage délicat à **40 °C** sans essorage
	  • Suspendre mouillé
	• Repasser si nécessaire (température la plus basse, pas de vapeur).
	• Respecter en outre les instructions d'entretien du rideau de douche.
	REMARQUE: Le rideau de douche peut être désinfecté à **60 °C** avec des **produits désinfectants** courants.
		100 % polyester
		• Laver le rideau de douche au moins une fois par mois :
		  • Lavage délicat à **30 °C** sans essorage
		  • Suspendre mouillé
		• Repasser si nécessaire (température la plus basse, pas de vapeur).
		• Respecter en outre les instructions d'entretien du rideau de douche.
		REMARQUE: Le rideau de douche **ne peut pas être désinfecté**.

Algemene onderhoudsinstructies:

OPMERKING: Afhankelijk van de mate van vervuiling is een residu- en schadevrije verwijdering niet altijd mogelijk.

OPMERKING: Resten van verzorgingsproducten zoals vloeibare zeep, shampoos en douchegels, haarverf, parfum, aftershave of nagellak kunnen schade veroorzaken. Spoel resten zo snel mogelijk af met water.

OPMERKING: Bestaande schade aan het oppervlak kan worden verergerd door inwerking van schoonmaakmiddelen.

Neem voor alle producten en materialen (chroom, roestvrij staal, kunststof, geverfde oppervlakken, mineraal gietwerk, glas) het volgende in acht:

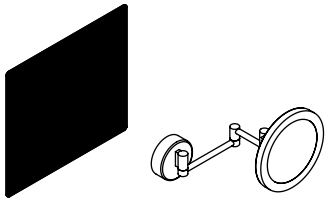
- Verwijder vervuilingen zo snel mogelijk.
- Veeg het oppervlak af met een zachte, vochtige doek of spons. Veeg zo kort mogelijk en met weinig druk. Gebruik indien nodig vloeibare, milde reinigingsmiddelen (pH-neutraal indien mogelijk).
- Neem de instructies van de fabrikant in acht met betrekking tot reinigingsdosering, inwerktijd, materiaalcompatibiliteit enz.
- Test alle middelen vóór gebruik op een onopvallende plekje.
- Reinigingsmiddel altijd op een doek/spons aanbrengen en nooit direct op het oppervlak.
- **Kalkafzettingen:**
  Voorkom kalkafzettingen door regelmatig schoon te maken. Verwijder kalkafzettingen met milde schoonmaakmiddelen die citroenzuur bevatten.
- Spoel na het reinigen met helder water na en verwijder alle resten van het reinigingsmiddel volledig van het oppervlak. Droog met een zachte, pluisvrije doek.

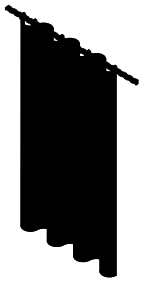
Niet gebruiken:

- schurende stoffen of voorwerpen (bijv. polijstmiddelen, schuurmiddelen, schuursponzen, borstels, staalwol, microvezeldoekjes, vuilgommen, sponsjes)
- sterk zure reinigingsmiddelen (bijv. fosforzuur, azijnzuur, sulfaminezuur)
- sterk alkalische reinigingsmiddelen (logen)
- oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen (bijv. glycolethers, benzines, universele nitroverdunner, aceton)
- chloorhoudende reinigingsmiddelen
- zoutreinigers
- media die waterstofperoxide bevatten
- gekleurde reinigingsmiddelen en vlekkendoeken etc. (kleurstoffen kunnen resten achterlaten, vooral op lichtgekleurde oppervlakken, die na het indrogen niet zonder resten verwijderd kunnen worden.)
- cementsluierverwijderaars in elke concentratie
- scherpe en/of puntige voorwerpen
- stoomstraalapparatuur
- Behandel metalen onderdelen niet met ijzerhoudende voorwerpen (bijv. schuurspons, staalwol) om roestvorming te voorkomen.
- Wrijf oppervlakken nooit droog af om krassen te voorkomen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen van onbekende samenstelling.
- Meng geen verschillende reinigingsmiddelen.

Desinfectie:

Voor ontsmetting raden wij aan te vegen met een desinfectiemiddel op basis van isopropanol.

Spiegel **Glasoppervlakken** 	• Veeg het oppervlak af met een zachte, vochtige doek of spons (bij voorkeur zeemleer). • Gebruik indien nodig vloeibare, milde reinigingsmiddelen (pH-neutraal indien mogelijk) of in de handel verkrijgbare glasreinigers. • Verwijder de druppels onmiddellijk van de randen.	
Handdouches **Slangen** 	• Controleer regelmatig de goede werking van alle straaltypen. • Beweeg de sproeiers van de handdouche regelmatig een beetje door er met je vingers overheen te gaan om verontreinigingen en verstoppingen te verwijderen.	

Douchegordijnen
• 100% Trevira CS
• 100% polyester (teflonbeschichtet)
• 100% polyester
 
	100 % Trevira CS | 100 % polyester (teflongecoat)
	• Was het douchegordijn minstens één keer per maand:
	  • sacht wasprogramma op **40 °C** zonder centrifugeren
	  • druipnat ophangen
	• Strijk indien nodig (laagste stand, geen stoom).
	• Volg bovendien de onderhoudsinstructies op het douchegordijn.
	HINWEIS: Het douchegordijn kan op **60 °C** met gangbare **desinfectie-middelen** gedesinfecteerd worden.
		100 % polyester
		• Was het douchegordijn minstens één keer per maand:
		  • sacht wasprogramma op 30 °C zonder centrifugeren
		  • druipnat ophangen
		• Strijk indien nodig (laagste stand, geen stoom).
		• Volg bovendien de onderhoudsinstructies op het douchegordijn.
		OPMERKING: Het douchegordijn **kan niet gedesinfecteerd worden**.

Istruzioni generali per la pulizia:

NOTA: A seconda del grado di sporco, non è sempre possibile rimuoverlo senza residui e senza danni.

NOTA: I residui di prodotti per l'igiene personale come saponi liquidi, shampoo e gel doccia, tinture per capelli, profumi, lozioni dopobarba o smalto per unghie possono causare danni. Risciacquare i residui con acqua prima possibile.

NOTA: I danni già presenti sulla superficie possono aumentare con l'esposizione ai detergenti.

Vale per tutti i prodotti e materiali (cromo, acciaio inox, plastica, superfici verniciate, resine minerali, vetro):

- Rimuovere lo sporco prima possibile.
- Pulire la superficie con un panno o una spugna morbida inumidita. Strofinare il più brevemente possibile esercitando poca pressione.
  Se necessario, utilizzare detergenti liquidi e delicati (possibilmente a pH neutro).
- Osservare le istruzioni del produttore per quanto riguarda il dosaggio del detergente, il tempo di esposizione, la compatibilità del materiale etc.
- Prima dell'uso testare tutti i detergenti su un'area poco visibile.
- Applicare sempre i detergenti su un panno/spugna e mai direttamente sulla superficie.
- **Depositi di calcare:**
  Prevenire i depositi di calcare con una pulizia regolare. Rimuovere i depositi di calcare con detergenti delicati contenenti acido citrico.
- Dopo la pulizia, risciacquare con acqua pulita e rimuovere completamente i residui di detergente dalla superficie.
  Asciugare con un panno morbido e privo di pelucchi.

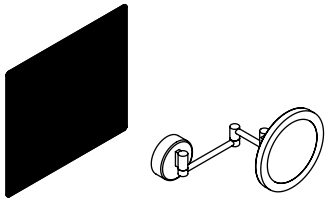
Non utilizzare:

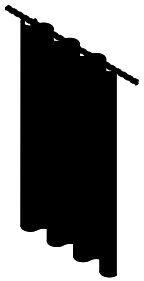
- sostanze o oggetti abrasivi
  (ad es. lucidanti, agenti abrasivi, spugne abrasive, spazzole,
  lana d'acciaio, panni in microfibra, gomme per lo sporco,
  spugne a tampone)
- detergenti fortemente acidi

Specchi **Superfici di vetro**	• Pulire la superficie con una spugna o un panno morbido inumidito (preferibilmente di pelle di daino). • All'occorrenza utilizzare detergenti liquidi e delicati (possibilmente a pH neutro) oppure i detergenti per vetri disponibili in commercio. • Rimuovere immediatamente le gocce dai bordi.	
Doccette **Tubi flessibili**	• Controllare regolarmente il corretto funzionamento di tutti i tipi di getto. • Muovere regolarmente gli ugelli delle doccette passandoci sopra le dita per rimuovere impurità e ostruzioni.	

Tende doccia
• 100% Trevira CS
• 100% poliestere (rivestito in teflon)
• 100% poliestere
	100 % Trevira CS | 100 % poliestere (rivestito in teflon)
	• Lavare la tenda da doccia almeno una volta al mese:
	  • lavaggio delicato a **40 °C** senza centrifuga
	  • appendere la tenda bagnata
	• Stirare se necessario (livello più basso, senza vapore).
	• Seguire anche le istruzioni per la cura della tenda da doccia.
	NOTA: La tenda da doccia si può disinfettare a **60 °C** con i **disinfettanti** disponibili in commercio.
		100 % poliestere
		• Lavare la tenda da doccia almeno una volta al mese:
		  • lavaggio delicato a **30 °C** senza centrifuga
		  • appendere la tenda bagnata
		• Stirare se necessario (livello più basso, senza vapore).
		• Seguire anche le istruzioni per la cura della tenda da doccia.
		NOTA: La tenda della doccia non può essere essere disinfettata..

o inox o mate dato a		
ástico late		nto circular y poca presión!
Plás Asie		
	primaria, tempera, pintura acrílica) pueden eliminarse. Si persisten ligeras decoloraciones, elimínelas con pasta de pulir de grano fino (por ejemplo, del kit de reparación).	• papel de lija Observar las instrucciones adjuntas.

Espejo **Superficies acristaladas** 	• Limpiar la superficie con un paño suave y húmedo o una esponja (idealmente de gamuza). • En caso necesario, utilizar productos de limpieza líquidos y suaves (a ser posible con pH neutro) o limpiacristales convencionales. • Eliminar inmediatamente las gotas de los bordes.	
Duchas de mano **Tubos flexibles** 	• Comprobar periódicamente el correcto funcionamiento de todos los tipos de chorro. • Mover con regularidad las boquillas de la ducha de mano ligeramente pasando los dedos por encima para eliminar impurezas y obstrucciones.	

Cortinas de ducha
• 100% Trevira CS
• 100% poliéster (recubierto de teflón)
• 100% poliéster
 
	100 % Trevira CS | 100 % poliéster (recubierto de teflón)
	• Lavar la cortina de la ducha al menos una vez al mes:
	  • programa de lavado suave a **40 °C** sin centrifugado
	  • tender empapada
	• Planchar si es necesario (en el nivel más bajo, sin vapor).
	• Asimismo, seguir las instrucciones de cuidado de la cortina de ducha.
	NOTA: La cortina de ducha puede desinfectarse a **60 °C** con desinfectantes convencionales.
		100 % poliéster
		• Lavar la cortina de la ducha al menos una vez al mes:
		  • programa de lavado suave a 30 °C sin centrifugado
		  • tender empapada
		• Planchar si es necesario (en el nivel más bajo, sin vapor).
		• Asimismo, seguir las instrucciones de cuidado de la cortina de ducha.
		NOTA: La cortina de ducha **no se puede desinfectar**.

Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji:

WSKAZÓWKA: W zależności od stopnia zabrudzenia, całkowite i nie powodujące uszkodzeń usunięcie nie zawsze jest możliwe.

WSKAZÓWKA: Pozostałości produktów higieny osobistej, takich jak mydła w płynie, szampony i żele pod prysznic, farby do włosów, perfumy, woda po goleniu lub lakier do paznokci mogą powodować uszkodzenia. Jak najszybciej spłukać pozostałości wodą.

WSKAZÓWKA: Istniejące uszkodzenia powierzchni mogą zostać pogłębione przez działanie środków czyszczących.

Dla wszystkich produktów i materiałów (chrom, stal nierdzewna, tworzywo sztuczne, powierzchnie malowane, odlewy mineralne, szkło) przestrzegać poniższych punktów:

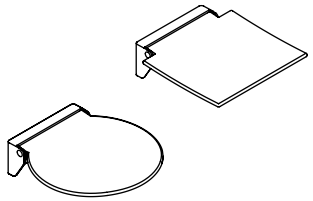
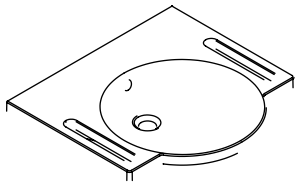
- Zabrudzenia należy usuwać jak najszybciej.
  Powierzchnię wytrzeć miękką, wilgotną szmatką lub gąbką. Wycierać jak najkrócej i z niewielkim naciskiem.
- W razie potrzeby używać płynnych, łagodnych środków czyszczących (w miarę możliwości o neutralnym pH).
- Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących dozowania środka czyszczącego, czasu ekspozycji, kompatybilności materiałów itp.
- Przed użyciem przetestować wszystkie środki na niewidocznym obszarze.
- Środek czyszczący należy zawsze nakładać na szmatkę/gąbkę, nigdy bezpośrednio na powierzchnię.
- **Osady kamienia:**
  Zapobiegać osadzaniu się kamienia poprzez regularne czyszczenie. Osady kamienia należy usuwać łagodnymi środkami czyszczącymi zawierającymi kwas cytrynowy.
- Po wyczyszczeniu spłukać czystą wodą i całkowicie usunąć wszelkie pozostałości środka czyszczącego z powierzchni.
  Wysuszyć miękką, niestrzępiącą się szmatką.

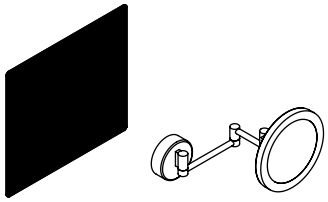
Nie używać:

- substancji lub przedmiotów ściernych
  (np. środki do polerowania, środki do szorowania, gąbki do szorowania, szczotki, wełna stalowa, ściereczki z mikrofibry, gumki do ścierania brudu, gąbki)
- silnie kwaśnych środków czyszczących
  (np. kwas fosforowy, kwas octowy, kwas sulfaminowy)
- silnych alkalicznych środków czyszczących (ługi)
- środków czyszczących na bazie rozpuszczalników
  (np. etery glikolu, benzyny, uniwersalny rozcieńczalnik nitro, aceton)
- chlorowanych środków czyszczących
- środków czyszczących sól fizjologiczną
- nośników zawierających nadtlenek wodoru
- kolorowych środków czyszczących i ściereczek do odplamiania itp.
  (barwniki mogą pozostawiać resztki, zwłaszcza na jasnych powierzchniach, których nie da się usunąć bez pozostałości po wyschnięciu)
- środków do usuwania pozostałości cementu w dowolnym stężeniu
- ostrych i/lub spiczastych przedmiotów
- urządzeń do czyszczenia parą
- Nie czyścić metalowych elementów przedmiotami zawierającymi żelazo
  (np. gąbka do szorowania, wełna stalowa), aby uniknąć rdzy.
- Nigdy nie trzeć powierzchni na sucho, aby uniknąć zarysowań.
- Nie używać środków czyszczących o nieznanym składzie.
- Nie mieszać różnych środków czyszczących.

Dezynfekcja:

Do dezynfekcji zalecamy przetarcie środkiem dezynfekującym na bazie izopropanolu.

Stal szlachetna Matowa szlifowana Polerowana	• Używać dostępnych w handlu produktów do czyszczenia i pielęgnacji stali nierdzewnej. • Używać standardowej pasty do polerowania stali nierdzewnej.	
Tworzywo sztuczne Matowe	**WSKAZÓWKA:** Niewielka zmiana powierzchni w czasie jest charakterystyczna dla produktu i nie ma wpływu na jakość i żywotność. • W razie potrzeby odświeżyć matowe wykończenie za pomocą **HEWI Refresher (art. 68600).**	Ruch okrężny i niskie ciśnienie!
Tworzywo sztuczne Siedzisko Serii 950 	• W razie potrzeby użyć gumki do usuwania zabrudzeń/gąbki do wycierania. • Usunąć osady kamienia za pomocą łagodnych środków czyszczących zawierających kwas cytrynowy (**WAŻNE:** Czas reakcji powinien być krótki!)	
Umywalki Odlew mineralny 	• Osady wapienne należy usuwać łagodnymi środkami czyszczącymi zawierającymi kwas cytrynowy lub octowy. **WSKAZÓWKA:** Do specjalnej pielęgnacji lub naprawy powierzchni z odlewu mineralnego należy użyć **zestawu naprawczego**. Unikać obszarów z kolorowymi oznaczeniami, ponieważ mogą one zostać uszkodzone przez pastę polerską. **WSKAZÓWKA:** Dostępne w handlu farby dla dzieci (farby do malowania palcami, farby kryjące, farby podstawowe, farby temperowe, farby akrylowe) dają się usunąć. Jeśli nadal występują niewielkie przebarwienia, usunąć je za pomocą drobnoziarnistej pasty polerskiej (np. z **zestawu naprawczego**).	**Zestaw naprawczy (art. 57978)** Zawartość: • masa polerska • gelcoat • utwardzacz • drewniana szpatułka • papier ścierny Postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

Lustra **Powierzchnie szklane** 	• Przetrzeć powierzchnię miękką, wilgotną szmatką lub gąbką (najlepiej irchową). • W razie potrzeby użyć płynnych, łagodnych środków czyszczących (w miarę możliwości o neutralnym pH) lub dostępnych w handlu środków do czyszczenia szkła. • Natychmiast usunąć krople z krawędzi.	
Słuchawki prysznicowe **Węże**	• Regularnie sprawdzać prawidłowe działanie wszystkich typów dysz. • Delikatnie poruszać dyszami prysznica ręcznego, przesuwając po nich palcami, aby usunąć brud i zatory.	

Zasłony prysznicowe
• 100% Trevira CS
• 100% poliester (pokryty teflonem)
• 100% poliester
	100 % Trevira CS | 100 % poliester (pokryty teflonem)
	• Zasłonę prysznicową należy prać co najmniej raz w miesiącu:
	  • delikatny cykl prania w temperaturze 40°C bez wirowania
	  • powiesić w stanie ociekającym wodą
	• W razie potrzeby wyprasować (najniższe ustawienie, bez pary).
	• Ponadto należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji umieszczonymi na zasłonie prysznicowej.
	WSKAZÓWKA: Zasłonę prysznicową można dezynfekować w temperaturze **60°C** za pomocą dostępnych na rynku środków **dezynfekujących**.
		100 % poliester
		• Zasłonę prysznicową należy prać co najmniej raz w miesiącu:
		  • delikatny cykl prania w temperaturze 30°C bez wirowania
		  • powiesić w stanie ociekającym wodą
		• W razie potrzeby wyprasować (najniższe ustawienie, bez pary).
		• Ponadto należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji umieszczonymi na zasłonie prysznicowej.
		WSKAZÓWKA: Zasłony prysznicowej **nie można dezynfekować**.

Generelle plejeinstruktioner:

BEMÆRK: Afhængigt af forureningsgraden er det ikke altid muligt at fjerne alle rester og skader.

BEMÆRK: Rester af produkter til personlig pleje som flydende sæbe, shampoo og showergel, hårfarver, parfume, aftershave eller neglelak kan forårsage skader. Skyl rester af med vand så hurtigt som muligt.

BEMÆRK: Eksisterende skader på overfladen kan forværres når de udsættes for rengøringsmidler.

Bemærk for alle produkter og materialer (krom, rustfrit stål, plast, malede overflader, mineralstøbning, glas):

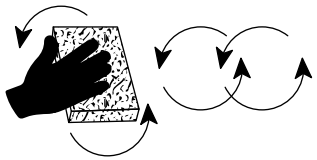
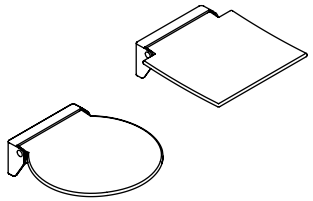
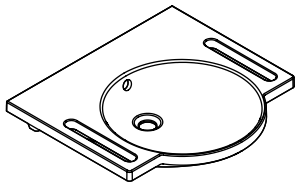
- Fjern forureninger så hurtigt som muligt.
  Tør overfladen af med en blød, fugtig klud eller svamp. Tør så kortvarigt som muligt og med kun lidt tryk.
- Brug om nødvendigt flydende, milde rengøringsmidler (om muligt pH-neutrale).
- Overhold producentens anvisninger vedrørende rengøringsdosering, eksponeringstid, materialekompatibilitet osv.
- Test alle midler på et ikke synligt område før brug.
- Påfør altid rengøringsmidlet på en klud/svamp og aldrig direkte på overfladen.
- **Kalkaflejringer:**
  Forebyg kalkaflejringer ved at rengøre regelmæssigt. Fjern kalkaflejringer med milde rengøringsmidler, der indeholder citronsyre.
- Efter rengøring skylles med rent vand, og eventuelle rester af rengøringsmiddel fjernes helt fra overfladen.
  Tør med en blød, fnugfri klud.

Må ikke anvendes:

- slibende stoffer eller genstande
  (f.eks. poleringsmidler, skuremidler, skuresvampe, børster, ståluld, mikrofiberklude, snavsevisker, skuresvampe)
- stærkt syreholdige rengøringsmidler
  (f.eks. fosforsyre, eddikesyre, sulfaminsyre)
- stærkt alkaliske rengøringsmidler (lud)
- opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler
  (f.eks. glycolether, benzin, universal nitrofortynder, acetone)
- klorholdige rengøringsmidler
- saltvandsholdige rengøringsmidler
- medier, der indeholder hydrogenperoxid
- farvede rengøringsmidler og klude, der afgiver farve osv.
  (farvestoffer kan efterlade rester, især på lyse overflader, som måske ikke kan fjernes uden rester efter tørring)
- rengøringsmidler til fjernelse af cementrester i enhver koncentration
- skarpe og/eller spidse genstande
- udstyr til dampstråler
- Behandl ikke metalkomponenter med jernholdige genstande (f.eks. skuresvamp, ståluld) for at undgå rust.
- Gnid aldrig overflader tørre for at undgå ridser.
- Brug ikke rengøringsmidler af ukendt sammensætning.
- Bland ikke forskellige rengøringsmidler.

Desinfektion:

Til desinfektion anbefaler vi, at du tørrer af med et isopropanolbaseret desinfektionsmiddel.

Rustfrit stål Mat poleret Spejlpoleret	• Brug gængse rengørings- og plejeprodukter til rustfrit stål. • Brug standardpolish til rustfrit stål.	
Plast Mat	**BEMÆRK:** En let ændring i overfladen over tid er en del af produktets karakter og har ingen indflydelse på kvalitet og holdbarhed. • Opfrisk om nødvendigt den matte finish med **HEWI Refresher (art. 68600)**.	Cirkulær bevægelse og kun lidt tryk! 
Plast Sæde Serie 950 	• Brug evt. en snavsviskelæder/radiatorsvamp. • Fjern kalkaflejringer med milde rengøringsmidler, der indeholder citronsyre (**VIGTIGT:** Kun kort indvirkningstid!).	
Håndvaske Mineralsk støbning 	• Fjern kalkaflejringer med milde rengøringsmidler, der indeholder citronsyre eller eddikesyre. **BEMÆRK:** Brug **reparationssættet** til særlig pleje eller reparation af den mineralstøbte overflade. Undgå områder med farvede markeringer, da disse kan blive beskadiget af poleringspasta-en. **BEMÆRK:** Almindelig børnemaling (fingermaling, dækkende maling, grundmaling, temperablokmaling, akrylmaling) kan fjernes. Hvis der stadig opstår en let misfarvning, fjernes den med finkornet poleringspasta (f.eks. fra **reparationssættet**).	**Reparationssæt (art. 57978)** Indhold: • poleringsmasse • gelcoat • hærder • spatel i træ • sandpapir Følg de vedlagte instruktioner.

d kommercielt